

ЛІТЕРАТУРА

1. Гайданка Д.В. Дискурс кіно в ракурсі новітніх парадигм: особливості й типологія / Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія : Філологія. Одеса, 2015. Вип. 16. С. 99–101.
2. Гуцуляк Т.Є. Художня метафора як джерело формування синонімічних засобів української мови. Філологічні науки. 2013. С. 45–50.
3. Екранізація. Енциклопедія Сучасної України. Код доступу: <https://esu.com.ua/>
4. Левицька О.С. Текст / кінотекст: особливості адаптації творів Джона Фаулза до ігрового кіно / О.С. Левицька // Наукові праці [Чорноморського державного університету імені Петра Могили комплексу "Києво-Могилянська академія"]. Сер. : Філологія. Літературознавство. – 2009. – Т. 124, Вип. 111. – С. 65–71.
5. Мельник М.Є. Кінотекст як особливий вид дискурсу // Сучасні дослідження з іноземної філології. 2014. Вип. 12. С. 123–127.
6. Погребняк Г.П. Образ автора в кіномистецтві як відображення картини світу. Частина 2. Автори і герой: кінематографічний вимір. // Вісник Національної академії керівних кадрів культури і мистецтв. 2020. Вип 1. С. 105–110. DOI: <https://doi.org/10.32461/2226-3209.1.2020.196576>
7. Foer J.S. Everything is illuminated / J.S.Foer. – New York. – 2002. – 276 p.
8. Mast G., Cohen M. Film theory and criticism. Introductory readings / G. Mast, M. Cohen. – New York. – 1985. – 852 p.
9. Naremore J. Film Adaptation. – New Brunswick: Rutgers Univ. Press. – 2000.
10. Prince S. The Discourse of Pictures: Iconicity and Film Studies / S. Prince // Film Quarterly. – 1993. – Vol. 47. – No. 1 (Autumn). – P. 16–28.

Медвідь Марина Миколаївна

кандидат філологічних наук, доцент,
Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна

ФОРМУВАННЯ ІНТЕРНЕТ-ВОКАБУЛЯРУ У ПРОСТОРІ ІНТЕРНЕТ-ДИСКУРСУ

З появою в нашому житті Інтернету як засобу масового спілкування виникає принципово нова форма комунікації та формується особливий вид вокабуляру – Інтернет-вокабуляр, що має проміжний мовний статус і має риси як письмового, так і усного різновиду мови. Метою дослідження є виявлення специфіки Інтернет-вокабуляру в просторі інтернет-дискурсу.

Інтернет-дискурс розуміємо як “спілкування в глобальній мережі і є різновидом мережевого дискурсу, який, окрім спілкування в Інтернеті, включає ще й комунікацію в інших, зокрема, локальних мережах” [1].

Формування Інтернет-вокабуляру ґрунтується на загальноновживаній лексиці англійської мови та підпорядковується її словотвірним нормам, хоча й має деякі особливості. Найцікавішими нам видаються такі способи словотворення в мережевих жанрах Інтернет-дискурсу:

1. Словоскладення (compounding) – *longphoto* (відео тривалістю менше ніж 90 секунд), *netman*, *domain name*, *cyberspace*, *chat room*, *Bluetooth*, *v-mail*

(voicemail) – усічена основа + повна основа); високо продуктивною є усічена основа *e-* (*electronic*) – *e-signature*, *e-tailer*, *e-zine*, *e-learning*, *e-business*, *e-book*, *e-cash*, *e-commerce*, *e-money*, *e-shop*.

2. Аббревіація (abbreviation) / ініціалізми та акроніми – **DWT** (*Driving While Texting*), **ASL** (*Age, sex, location?*), **BD** (*Big deal*), **FAQ** (*Frequently asked questions*), **DIAF** (*Die in a fire*), **FYI** (*For your information*), **GAL** (*Get a life*), **GFY** (*Good for you*), **HAND** (*Have a nice day*), **HTH** (*Hope this helps*), **POS** (*Parent over shoulder*), **EBD** (*End of business day*), **SOS** (*Same old shit*), **SSDD** (*Same day, different shit*), **SWW** (*Sorry, wrong window (typing in the wrong box)*).

3. Сполучення (blending) – *podcasting* – *iPod*+*broadcasting*; *digerati* – *digital* + *literati*; *netiquette* – *Net*+ *etiquette*; *netizen* – *Net* + *citizen*; *Weblish* – *Web* + *English*; *webzine* – *web* + *magazine*; *screenager* – *screen* + *teenager*; *hackish* – *hacker* + *English*; *webinar* – *Web* + *seminar*; *Wictionary* – *Wikipedia* + *dictionary*; *Zlango* – *lingo* + *slang* (the initial *Z* – after *L. Zamengoff*, the inventor of *Esperanto*).

4. Створення неологізмів (coinage) на основі гри слів – **internot** – людина, яка негативно ставиться до Інтернету; **mouse elbow** (від *tennis elbow*) – фізичні проблеми, спричинені надмірним використанням миші; **clicks-and-mortar** (пор. *bricks-and-mortar*), *freeware* (*software that is available free on CD-ROM or from the Internet*); **shareware** (*software that you use free for a short time than pay for*), **keypal** (пор. *penpal*).

Слід зазначити, що велика кількість нових лексем в Інтернет-дискурсі утворена змішаними способами, напр., лексичні одиниці *ICWUM* (*I see what you mean*), *WURSC* (*Wow, you are so cool*) утворені за допомогою аббревіації з включенням суто комп'ютерного скорочення – так званої звукової аббревіації: *C* for 'see', *U* for 'you'; *R* for 'are'; *M8* (*mate*), *O3* (*out of office*), *W8* (*wait*), *G2G* (*Got to go*), *B4* (*before*), *L8r* (*later*) – буква + цифра.

Зміст Інтернет-вокабуляру характеризується:

1) великою кількістю сленгових слів – *dunno* (*don't know*), *gonna* (*gonna to*), *cuz* (*because*); *da* (*the*), *dat* (*that*), *der* (*there*), *shudda* (*should have had*), *sup* (*what's up*), *wanna* (*wont to*), *yo* (*your*), *wile* (*while*); *plz* (*please*), *soz*, *srly* (*sorry*), *thnx* (*thanks*);

2) використанням емотиконів – *:)*: (*happy*), *L* (*crying*), *%* (*confused*), *:-o* (*shocked*) і великих літер для додання мові експресивності – *JUST DO IT*;

3) великою кількістю аббревіацією фраз і цілих речень – *BRB* (*Be right back*), *Bb* (*Bye Bye*), *Nvm* (*Never mind*), *BTW* (*By the way*), *AFAIC* (*As far as I care; As far as I'm concerned*), *AFAIK* (*As far as I know*), *AFAIR* (*As far as I remember*), *AFK* (*Away from keyboard*), *ASAP* (*As soon as possible*), *AYH* (*Are you high?*), *BBL* (*Be back later*), *BBS* (*Be back soon*), *IACL* (*I am currently laughing*), *ICYDK* (*In case you didn't know*), *IDK* (*I don't know*), *ILU* (*I love you*), *IMO* (*In my opinion*), *IMHO* (*In my humble opinion*), *IMNSHO* (*In my not so humble*), *IRL* (*In real life*), *IYDMMMA* (*If you don't mind me asking*), зокрема мають місце суто комп'ютерні скорочення, напр,

цифрові аббревіатури – *I* (знак оклику), *2* (*to, too, two*), *4* (*for, four*);

“звукові” аббревіатури – *C* (*see*), *K* (*okay*), *O* (*oh*), *CU* (*See you*), *B* (*be*), *tho* (*though*), *IC* (*I see*); *OIC* (*Oh, I see*); *Ppl* (*people*),

графічні аббревіатури – *1337* (*Leet*), *S2* (*heart*), *@* (*at*).

4) використанням лексем, утворених у результаті метафоричного перенесення -*flame*, *spam*, *ham*, *salami*, *mirror*, *backdoor*, *traffic*, *virus*, *window*.

Дослідження Інтернет-вокабуляру засвідчило, що словотвірні процеси підпорядковуються законам конкретної мови і впливають на конкретну літературну мову. Попри удаване спрощення нормативної літературної мови, англійська мова, безумовно, збагачується цікавими мовними феноменами, поява яких продиктована сучасними технологіями та темпом життя.

ЛІТЕРАТУРА

1. Кокнова Т.А. “Інтернет-дискурс” визначення поняття і загальні характеристики (діахронічний аспект). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2022. № 57.

Нікітіна Наталія Петрівна

кандидат філологічних наук, доцент,

Національний університет “Чернігівський колегіум” імені Т.Г. Шевченка

СЛОВНИКОВА РОБОТА НА УРОКАХ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ЧИННИК ПІДВИЩЕННЯ ІНТЕЛЕКТУ УЧНІВ ПОЧАТКОВОЇ ШКОЛИ

Сучасний освітній процес вимагає від педагогів нових підходів до формування мовної компетенції учнів. Словникова робота на уроках української мови відіграє важливу роль у розвитку позитивного інтелектуального фонду молодших школярів. Словникова робота – це цілеспрямоване і постійне розширення активного словника учнів. Оскільки початкова школа є однією із найважливіших ланок освіти, яка формує майбутнє особистості, розвиває її інтелектуальні здібності, то й потребує виваженого фахового підходу до реалізації цих завдань.

Провідним складником становлення інтелекту учнів є насамперед накопичення ними та постійне вдосконалення словникового запасу. Під інтелектуальним розвитком розуміють сукупність якісних та кількісних змін, які відбуваються у пізнавальних психічних процесах дитини під впливом оточення та власного досвіду. Розумові здібності є основою інтелектуального розвитку. Розвиток інтелектуальних здібностей дитини відбувається повсякчасно: під час гри, навчання, спілкування, читання, уявлення тощо. Проте, щоб навчання з будь-якого предмету було цікавим і плідним, учень повинен мати певний словниковий запас для розуміння суті явищ і понять, що в подальшому житті сприятиме успішності та реалізації. Інтелект дитини – це здатність до міркувань, уміння знаходити головне, узагальнювати, розмірковувати, будувати абстрактні картини світу, знаходити взаємозв'язки між явищами та поняттями тощо.